

— INSTRUKCJA OBSŁUGI —
TRÓJNOGA OGNIKOWEGO Z KOŁOWROTKIEM



Drogi Kliencie!

Dziękujemy za wybranie trójnoga ognikowego z kołowrotkiem firmy BROWIN.

Mając na uwadze bezpieczeństwo oraz pełne zadowolenie z użytkowania tego produktu, prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi i zachowanie jej na przyszłość.

I. Informacje ogólne

Trójnóg przeznaczony jest do podtrzymywania rusztu/kociołka żeliwnego nad paleniskiem. Urządzenie wyposażone zostało w linkę stalową oraz kołowrotek ręczny.

Użytkownik ma obowiązek podjąć wszelkie niezbędne środki celem zapewnienia bezpieczeństwa działania wyrobu i zapobiegnięcie wszelkim zagrożeniom dla życia i zdrowia tak użytkownika jak i osób trzecich.

II. Warunki eksploatacji

- Trójnóg rozstawić nad paleniskiem – na płaskim, twardym i niepalnym podłożu.
- Zawiesić ruszt.
- Sprawdzić stabilność konstrukcji.

III. Zalecenia dotyczące bezpiecznego użytkowania:

- Przed rozpoczęciem użytkowania trójnogu należy sprawdzić, czy konstrukcja została właściwie zmontowana.
- Należy zwrócić szczególną uwagę, by masa produktów nie przekroczyła maksymalnego udźwigu urządzenia.
- Zabrania się użytkowania trójnogu, który jest niesprawny.
- Podczas eksploatacji należy zachować szczególną ostrożność oraz stosować się do przepisów bezpieczeństwa pożarowego. Zalecane jest posiadanie sprawnej gaśnicy przeciwpożarowej.
- W razie zauważenia usterek należy zaprzestać dalszego użytkowania urządzenia.

IV. Charakterystyka techniczna:

Trójnog wykonany jest ze stali S235JR pokrytej farbą żaroodporną.

Maksymalny udźwig: 40kg

V. Montaż trójnogu

Uwaga ! Do złożenia urządzenia wymagane są minimum 2 osoby.

1. Górną część stelażu ułożyć na płaskim podłożu bloczkiem (1) do dołu, rozkładając ramiona trójnogu.
2. Krótszą nogę (2) umieścić wewnątrz ramienia z kołowrotkiem – tak, aby otwory w ramieniu oraz otwory mocujące pokrywały się.
3. Za pomocą śruby i nakrętki połączyć oba elementy.
4. Analogicznie postąpić z dwiema pozostałymi nogami (montaż za pomocą śrub).
5. Po zamontowaniu śrub połączyć ze sobą nogi, a następnie obrócić i rozstawić stelaż w taki sposób, aby konstrukcja stała stabilnie.
6. Dokręcić górne śruby rusztu, aby zapewnić optymalną stabilność konstrukcji.
7. Linkę nawiniętą na kołowrotek przełożyć przez bloczek. Kołowrotek posiada zapadkę, która umożliwia regulację wysokości zawieszzonego na linie rusztu.

W zestawie z trójnogiem zaleca się zakup rusztu wiszącego oraz paleniska firmy BROWIN.

No. 330550



— USER MANUAL —

FIRE TRIPOD WITH SPINNING WHEEL

Dear Customer!

Thank you for choosing a BROWIN fire tripod with spinning wheel.

Bearing in mind the safety and full satisfaction with the use of this product, please read this instruction manual thoroughly and keep it for the future.

I. General information

The tripod is designed to support a grill/cast iron kettle over a fire pit. The device is equipped with a steel line and manual spinning wheel.

The user is obliged to take all necessary measures to ensure safe operation of the product and to prevent all life and health hazards of both the user and third parties.

II. Operating conditions

- Set the tripod over the fire pit – on a flat, hard and non-flammable substrate.
- Suspend the grill.
- Inspect stability of the structure.

III. Recommendations concerning safe use:

- Before you start using the tripod check, if the structure has been properly assembled.
- Special attention should be paid so that the weight of the products does not exceed the maximum lifting capacity of the device.
- It is forbidden to use a non-operational tripod.
- During operation, special care should be taken and fire safety regulations should be observed. It is recommended to possess a working fire extinguisher.
- In the case of faults being noticed, further use of the device should be stopped.

IV. Technical characteristics:

The tripod is made of S235JR steel covered with heat-resistant paint.

Maximum lifting capacity: 40kg

V. Tripod assembly

Note! A minimum of 2 persons are required for the assembly of the device.

1. Place the upper portion of the support frame on a flat substrate with the pulley (1) down, spreading the tripod arms.
2. Place the shorter foot (2) inside the arm with the spinning wheel – so that the openings in the arm and the mounting holes overlap.
3. Join both elements with the use of a screw and nut.
4. Similarly, proceed with the two remaining legs (assembly with screws).
5. After mounting the screws join the legs, then turn the support frame over and set in such manner that the structure is stable.
6. Tighten the top screws of the grill to ensure optimum stability of the structure.
7. Place the line wound on the spinning wheel in the pulley. The spinning wheel possesses a latch that enables adjustment of the height at which the grill is suspended on the line.

The BROWIN suspended grill and fire pit are recommended purchases in the set with the tripod.

Nr. 330550



— BEDIENUNGSANLEITUNG —

DES FEUER-DREIFUSSES MIT DER HASPEL

Sehr geehrter Kunde,

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für den Kauf des Feuer-Dreifusses mit der Haspel der Firma BROWIN entschieden haben.

Um Sicherheit und volle Zufriedenheit mit der Verwendung dieses Produkts zu gewährleisten, lesen und Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese auf.

I. Allgemeine Informationen

Der Dreifuß ist so konstruiert, dass es den Rost/Gusseisenkessel über dem Ofen trägt. Das Gerät ist mit einem Stahlseil und einer Handhaspel ausgestattet.

Der Benutzer ist verpflichtet, alle notwendigen Maßnahmen zu ergreifen, um die Sicherheit des Produkts zu gewährleisten und alle Risiken für das Leben und die Gesundheit des Benutzers und Dritter zu vermeiden.

II. Betriebsbedingungen

- Den Dreifuß über die Feuerstelle auf einen flachen, harten und nicht brennbaren Untergrund stellen.

- Den Rost aufhängen.
- Die Stabilität der Konstruktion überprüfen.

III. Empfehlungen für den sicheren Gebrauch:

- Bevor Sie den Dreifuß verwenden, vergewissern Sie sich, dass die Struktur ordnungsgemäß montiert wurde.
- Achten Sie darauf, dass die Produktmasse die maximale Tragfähigkeit nicht überschreitet.
- Die Verwendung eines beschädigten Dreifußes ist verboten.
- Während des Betriebs ist Vorsicht geboten. Brandschutzvorschriften müssen eingehalten werden. Es wird empfohlen, einen effizienten Feuerlöscher zu besitzen.
- Wenn Sie Fehler bemerken, sollten Sie das Gerät nicht mehr benutzen.

IV. Technische Eigenschaften:

Der Dreifuß ist aus Stahl S235JR mit hitzebeständiger Farbe gefertigt.

Maximale Tragfähigkeit: 40 kg

V. Die Montage des Dreifußes:

Bitte beachten Sie! Für die Montage des Geräts sind mindestens 2 Personen erforderlich.

1. Der obere Teil des Rahmens sollte auf einer ebenen Fläche mit dem Block (1) nach unten platziert werden, wodurch die Arme des Dreifußes gespreizt werden.
2. Platzieren Sie das kürzere Bein (2) mit der Haspel in den Arm - damit sich die Löcher im Arm und die Montagelöcher überlappen.
3. Verwenden Sie beide Schrauben und Muttern, um die beiden Elemente zu verbinden.
4. Fahren Sie in gleicher Weise mit den anderen beiden Beinen fort (Montage mit Schrauben).
5. Nach der Montage der Schrauben verbinden Sie die Beine miteinander und drehen Sie dann den Rahmen und stellen Sie ihn so auf, dass die Struktur stabil bleibt.
6. Ziehen Sie die oberen Schrauben des Rostes fest, um eine optimale Stabilität der Struktur zu gewährleisten.
7. Drehen Sie das auf der Haspel aufgewickelte Kabel durch die Rolle. Die Haspel hat eine Verriegelung, mit der Sie die Höhe des am Draht hängenden Rostes einstellen können.

Im Set mit dem Rost empfiehlt es sich, den hängenden Rost und den Gartenofen der Firma BROWIN zu kaufen.

№ 330550



— РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ — ТРЕНОГИ ДЛЯ КОСТРА С КАТУШКОЙ

Дорогой Клиент!

Благодарим вас за выбор треноги для костра с катушкой компании BROWIN.

Для вашей безопасности и полного удовлетворения от использования этого изделия, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством по эксплуатации и сохраните его на будущее.

I. Общие сведения

Тренога предназначена для удержания решетки/чугунного котелка над костром. Устройство оснащено стальным тросом и ручной катушкой.

Пользователь обязан предпринять все необходимые меры для обеспечения безопасности работы изделия и предотвратить любым угрозам для жизни и здоровья пользователя и третьих лиц.

II. Условия эксплуатации

- Расставить треногу над чашей для костра – на плоском, твердом и негорючем основании.
- Повесить решетку.
- Проверить устойчивость конструкции.

III. Рекомендации по безопасной эксплуатации:

- Перед началом использования треноги необходимо убедиться, что конструкция была правильно смонтирована.
- Следует обратить особое внимание, чтобы вес продуктов не превысил максимальную грузоподъемность устройства.
- Запрещается использовать неисправную треногу.
- Во время эксплуатации необходимо соблюдать особую осторожность и правила пожарной безопасности. Рекомендуется иметь исправный противопожарный огнетушитель.
- В случае обнаружения неисправностей, следует прекратить дальнейшую эксплуатацию изделия.

IV. Techninės charakteristikos:

Тренога изготовлена из стали S235JR покрытой жаропрочной краской.

Максимальная грузоподъемность: 40кг

V. Монтаж треноги

Внимание! Для сборки устройства требуется минимум 2 человека.

1. Верхнюю часть стеллажа положить на ровной поверхности блоком (1) вниз, раскладывая секции треноги.
2. Более короткую ногу (2) разместить внутри секции с катушкой – так, чтобы отверстия в секции и крепежные отверстия совпадали.
3. С помощью винта и гайки соединить обе детали.
4. Аналогично поступить с остальными двумя ногами (монтаж с помощью винтов).
5. После установки винтов соединить ноги вместе, а затем повернуть и расставить стеллаж таким образом, чтобы конструкция стояла устойчиво.
6. Затянуть верхние винты решетки, чтобы обеспечить оптимальную устойчивость конструкции.
7. Намотанной на катушку трос протянуть через блок. Катушка оснащена защелкой, позволяющей регулировать высоту подвешенной на тросе решетки.

В комплекте с треногой рекомендуется купить подвесную решетку для гриля и чашу для костра компании BROWIN.

Nr. 330550



– NAUDOJIMO INSTRUKCIJA – TRIKOJO SU RITE

Brangus Pirkejau!

Ačiū, kad pasirinkote BROWIN trikojj su rite.

Siekdami užtikrinti saugų šio produkto naudojimą ir pasitenkinimą juo, prašome perskaityti šią naudojimo instrukciją ir ją išsaugoti ateičiai.

I. Bendra informacija

Trikojis skirtas laikyti groteles / ketaus katilą virš pakuros. Įrenginyje įtaisyta plieno viela ir rankinė ritė.

Vartotojas privalo imtis visų būtinų priemonių, siekdamas užtikrinti saugų gaminio veikimą ir išvengti pavojų vartotojo ir trečiųjų asmenų sveikatai ir gyvybei.

II. Naudojimo sąlygos

- Trikojį išskleiskite virš pakuros ant plokščio, kieto ir nedegaus pagrindo.
- Pritvirtinkite groteles.
- Patikrinkite konstrukcijos stabilumą.

III. Saugaus naudojimo rekomendacijos:

- Prieš pradėdami naudoti trikojį, patikrinkite, ar konstrukcija tinkamai surinkta.
- Ypatingą dėmesį atkreipkite į tai, kad produktų svoris nebūtų didesnis nei įrenginio didžiausioji leidžiama apkrova.
- Draudžiama naudoti trikojį, kuriame yra trūkumų.
- Naudodami trikojį būkite ypač atsargūs ir laikykitės priešgaisrinės saugos taisyklių. Rekomenduojama šalia turėti veikiantį gesintuvą.
- Pastebėję trūkumų, įrenginio nenaudokite.

IV. Techninės charakteristikos:

Trikojis pagamintas iš S235JR plieno ir nudažytas karščiui atspariais dažais.

Didžiausioji leidžiama apkrova: 40kg

V. Trikojo surinkimas

Dėmesio! Įrenginiui surinkti reikia mažiausiai 2 žmonių.

1. Viršutinę stelažo dalį padėkite ant plokščio pagrindo blokeliu (1) žemyn ir išskleiskite trikojo pečius.
2. Trumpesnę koją (2) įdėkite į peties su rite vidų taip, kad peties angos ir tvirtinimo angos sutaptų.
3. Varžtu ir veržle sujunkite abi dalis.
4. Analogiškai surinkite ir kitas dvi kojas (sujunkite varžtais).
5. Prisukę varžtus kojas tarpusavyje sujunkite, tada apsukite, stelažą pastatykite taip, kad konstrukcija stovėtų stabiliai.
6. Užveržkite viršutinius grotelių varžtus, kad užtikrintumėte aukščiausią konstrukcijos stabilumą.
7. Ritės vielą nutieskite per blokelių. Ritėje yra sklendė, kuria reguliuojamas ant virvės pakabintų grotelių aukštis.

Rekomenduojama kartu su trikoju įsigyti BROWIN pakabinamas groteles ir pakurą.

No 330550



– APKALPOŠANAS ROKASGRĀMATA – TRĪSKĀJU STATĪVAM AR SPOLI

Dārgie klienti!

Paldies, ka izvēlējāties firmas BROWIN ugunsкура trīskāju statīvu ar spoli.

Lai šī produkta lietošana būtu droša un jūs būtu ar to apmierināti, lūdzam rūpīgi izlasīt šo lietošanas pamācību un to saglabāt.

I. Vispārēja informācija

Statīvs ir paredzēts, lai noturētu režģi/čuguna katlu virs pavarda. Ierīce ir aprīkota ar tērauda stiepli un manuālo spoli.

Lietotājam ir pienākums veikt visus nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu produkta darbības drošību un novērstu visus riskus gan lietotāju, gan trešo personu dzīvībai un veselībai.

II. Eksploatācijas noteikumi

- Novietojiet statīvu virs pavarda - uz taisnas, cietas un nedegošas pamatnes.
- Uzkārt režģi.
- Pārbaudīt konstrukcijas stabilitāti.

III. Ieteikumi drošai lietošanai:

- Pirms statīva lietošanas pārbaudiet, vai konstrukcija ir pareizi samontēta.
- Īpaša uzmanība jāpievērš tam, lai produktu masa nepārsniegtu ierīces maksimālo ietilpību.
- Aizliegts izmantot statīvu, kas ir bojāts.
- Eksploatācijas laikā īpaša uzmanība jāpievērš ugunsdrošības noteikumiem. Ieteicams, lai jūsu rīcībā būtu efektīvs ugunsdzēsamais aparāts.
- Ja pamanāt jebkādu ierīces defektus, pārtrauciet tās lietošanu.

IV. Tehniskais raksturojums:

Statīvs izgatavots no S235JR tērauda, kas pārklāts ar karstumizturīgu krāsu.

Maksimālā celbspēja: 40 kg

V. Statīva uzstādīšana

Uzmanību! Lai saliktu ierīci, ir nepieciešami vismaz 2 cilvēki.

1. Statīva augšējā daļa jānovieto uz plakanas virsmas ar bloku (1) uz leju, izliekot statīva malas.
2. Novietot īsāko kāju (2) malas ar spoli iekšpusē tā, lai caurumi malā un montāžas atveres pārklātos.
3. Savienot abus elementus, izmantojot skrūves un uzgriežņus.
4. Tāpat turpiniet darbu ar pārējām divām kājām (montāža ar skrūvēm).
5. Pēc skrūvju uzstādīšanas savienojiet savā starpā statīva kājas, pēc tam pagrieziet un novietojiet rāmi tā, lai konstrukcija būtu stabila.
6. Lai nodrošinātu optimālu konstrukcijas stabilitāti, pievelciet režģa augšējās skrūves.
7. Stiepli, kas ir apvīta spolei, pārliciet pāri blokam. Spolei ir fiksators, kas ļauj regulēt stieplē iekārtā režģa augstumu.

Komplektā ar statīvu mēs iesakām iegādāties BROWIN firmas piekarināmo režģi un pavardu.

Nr 330550



— KASUTUSJUHEND — VINTSIGA KOLMJALA

Lugupeetud klientid!

Tāname, et valisite firma BROWIN vintsiga kolmjala.

Et jääksite ostetud tootega rahule ja saaksite seda ohutult kasutada, palume käesolev kasutusjuhend tähelepanelikult läbi lugeda ja hoida see alles.

I. Üldinfo

Kolmjalg on mõeldud malmist resti/kolmjala riputamiseks tuleaseme kohale. Seade on varustatud terasest trossi ja käsivintsiga.

Kasutaja on kohustatud võtma kõik meetmed, et tagada toote ohutu kasutamine ja ennetada mistahes ohtu kasutaja enda ja kõrvaliste isikute elule ja tervisele.

II. Kasutustingimused

- Asetage kolmjalg tuleaseme kohale siledale, kõvale ja tulekindlale aluspinnale.
- Riputage rest kolmjala külge.
- Kontrollige konstruktsiooni stabiilsust.

III. Soovitused ohutuks kasutamiseks:

- Enne, kui asuta kolmjalg kasutama, kontrollige, kas see on õigesti kokku pandud.
- Pöörake eriti tähelepanu, et restil olevate toiduainete kaal ei ületaks kolmjala üldist kandevõimet.
- Keelatud on kasutada defektset kolmjalg.
- Olge toote kasutamisel eriti ettevaatlik ja pidage kinni tuleohutusnõuetest! Soovitav on hoida käepärast sobiv tulekustuti.
- Kui märkate defekte, lõpetage seadme kasutamine.

IV. Tehnilised omadused:

Kolmjalg on valmistatud terasest S235JR ja kaetud tulekindla värviga.

Maksimaalne kandevõime: 40 kg

V. Kolmjala kokkupanek

Tähelepanu! Seadme kokkupanemiseks on vaja vähemalt 2 inimest.

1. Asetage kolmjala ülemine osa siledale pinnale plokiga (1) allapoole ja lükake kolmjala harud laiali.
2. Lühem jalg (2) asetage vintsiiga harusse nii, et harul olevald augud ja kinnitusaugud kattuks.
3. Ühendage need elemendid poldi ja mutri abil.
4. Toimige samamoodi kahe ülejäänud jalaga.
5. Kui poldid on kinnitatud, ühendage omavahel jalad, seejärel pöörake kolmjalg ringi ja asetage nii, et konstruktsioon oleks stabiilne.
6. Keerake kolmjala ülemised poldid kinni, et tagada konstruktsiooni optimaalne stabiilsus.
7. Vintsile keritud tross juhtige läbi plokki. Vintsil on klapp, mille abil saab reguleerida trossi külge riputatud resti kõrgust.

Soovitame osta koos kolmjalaga firma BROWIN resti ja tuleaseme.

WARUNKI GWARANCJI

1. Gwarancja udzielona jest przez firmę BROWIN Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą: 93-373 Łódź, ul. Pryncypalna 129/141; na okres 12 miesięcy, z wyłączeniem tych elementów zestawu, które mają na opakowaniu swoją własną datę ważności.
2. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie sprzętu używanego na terytorium Polski.
3. Odpowiedź na reklamację udzielana jest w terminie 30 dni od dnia jej otrzymania, o ile odrębne przepisy nie stanowią inaczej.
4. Jeżeli do dokonania naprawy wystąpi konieczność sprowadzenia części zamiennych z zagranicy, termin naprawy może ulec przedłużeniu (do 30 dni roboczych od daty otrzymania towaru do naprawy).
5. Gwarancja uprawnia do bezpłatnych napraw nabytego sprzętu, polegających na usunięciu wad fizycznych, które ujawniły się w okresie gwarancyjnym, z zastrzeżeniem punktu 8.
6. Zgłoszenie wady sprzętu powinno zawierać dowód jego zakupu, nazwę produktu i np. jego numer katalogowy.
7. Towar dostarczany przez reklamującego powinien być czysty i odpowiednio zabezpieczony przed uszkodzeniem w czasie transportu.
8. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń mechanicznych, chemicznych, termicznych i korozji;
 - uszkodzeń spowodowanych działaniem czynników zewnętrznych, atmosferycznych, niezależnych od producenta, a w szczególności wynikających z użytkowania niezgodnego z instrukcją obsługi;
 - usterek powstałych w wyniku niewłaściwego montażu sprzętu;
 - uszkodzeń powstałych w wyniku używania produktu niezgodnie z przeznaczeniem;
 - usterek wynikających z samowolnych, dokonywanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych.
9. Niniejsza gwarancja nie ogranicza, nie zawiesza ani nie wyłącza uprawnień kupującego w stosunku do sprzedawcy, wynikających z niezgodności towaru konsumpcyjnego z umową.
10. W przypadku gdy naprawa, bądź wymiana urządzenia na nowe jest niemożliwa, reklamującemu przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.

Życzymy satysfakcji z użytkowania zakupionego produktu
i zachęcamy do zapoznania się z bogatym asortymentem dostępnym w ofercie naszej Firmy.

BROWIN
Spółka z ograniczoną
odpowiedzialnością Sp. k.
ul. Pryncypalna 129/141
PL 93-373 Łódź
tel. +48 42 23 23 230
www.browin.pl